

Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Settore Relazioni pubbliche

Programma della giornata delle porte aperte del 1° agosto 2018

08.30 – 16.30 (ingresso fino alle 15.30)



IL PALAZZO DEL PARLAMENTO DAL PROFILO POLITICO

Avete una domanda che avreste sempre voluto porre ai presidenti delle Camere? Partecipate al colloquio con il pubblico alla presenza del presidente del Consiglio nazionale Dominique de Buman e della presidente del Consiglio degli Stati Karin Keller-Sutter, moderato da Philipp Burkhardt, giornalista presso la SRG SSR. Sala del Consiglio nazionale: ore 10.00 – 11.00.



IL PALAZZO DEL PARLAMENTO DAL PROFILO STORICO

Scoprite informazioni interessanti sulla storia del Palazzo del Parlamento grazie al team preposto alle visite guidate. Durata: circa 20 minuti. Sala del Consiglio nazionale: ore 12.00 in tedesco e francese; ore 13.00 in italiano e tedesco; ore 14.00, 15.00 e 16.00 in tedesco e francese.



ESPOSIZIONE «Destins en mains»

Visitate la mostra fotografica di Jean-Pierre Grandjean, un omaggio a 36 persone provenienti da 12 Paesi dell’Africa, dell’Asia e dell’America latina che collaborano ad alcuni progetti di Helvetas, realizzati autonomamente dall’organizzazione o su incarico della DSC (Direzione dello sviluppo e della cooperazione) o della SECO (Segreteria di Stato dell’economia).



MUSICA A PALAZZO DEL PARLAMENTO (cfr. programma musicale sul retro)

- ♪ «Le Choeur de la Confrérie du Gruyère»
- ♪ «Martin O.»
- ♪ «Matthieu Rotzetter»



STANZA DELLE SEDUTE DEL CONSIGLIO FEDERALE

Cogliete l’occasione per visitare le stanze del Consiglio federale a Palazzo federale Ovest. Passaggio diretto dal Palazzo del Parlamento al 1° piano, ala ovest.



FILM «Zimmer 286» SULLE ATTIVITÀ DELLE COMMISSIONI

Nella sala 286 viene proiettato il film «Zimmer 286», l’occasione per dare un’occhiata ai lavori a porte chiuse delle commissioni e vedere come i parlamentari preparano i progetti legislativi per il dibattito nelle Camere.



La caffetteria è aperta!

L’uscita si trova sul lato della terrazza di Palazzo federale (all’entrata sud per i visitatori).



1. August 2018
Unterhaltungsprogramm

1er août 2018
Animation musicale

1° agosto 2018
Intermezzi musicali



Le Chœur de la Confrérie du Gruyère

www.confrerie-gruyere.ch/fr/organisation-le-choeur-de-la-confrerie.html

- 09.30 – 10.00 Nationalratssaal/Salle du Conseil national/Sala del Consiglio nazionale
- 11.30 – 11.50  Bundesplatz/Place fédérale/Piazza federale
 Eingang Bundesterrasse/Entrée Terrasse fédérale/Terrazza del Palazzo federale
- 12.30 – 12.50 Wandelhalle/Salle des pas perdus/Sala dei passi perduti
- 14.30 – 14.50 Kuppelhalle/Hall de la coupole/Atrio sotto la cupola
-



Martin O.

www.martin-o.ch

- 11.15 – 11.35 }
13.00 – 13.20 } Ständeratssaal/Salle du Conseil des États/Sala del Consiglio degli Stati
14.00 – 14.20 }
-

Matthieu Rotzetter

- 11.20 – 11.35 Nationalratssaal/Salle du Conseil national/Sala del Consiglio nazionale
- 12.20 – 12.35 Ständeratssaal/Salle du Conseil des États/Consiglio degli Stati
- 14.20 – 14.35 Wandelhalle/Salle des pas perdus/Sala dei passi perduti



Inno nazionale svizzero (salmo svizzero)

Quando bionda aurora il mattin c'indora
l'alma mia t'adora re del ciel!
Quando l'alpe già rosseggia
a pregare allor t'atpeggia;
in favor del patrio suol,
in favor del patrio suol,
cittadino Dio lo vuol,
cittadino Dio, si Dio lo vuol.